

# Dominica in II Vesperas

XV post Pentecosten

## Initium

**D**e-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. **R** Dómi-ne ad adju-ván-  
dum me festí-na. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Si-cut é-  
rat in princí-pi-o, et nunc, et semper et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen.  
Alle-lú-ia.

✠ O God, come to my assistance. O Lord make hast to help me. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

## Psalmi

### Psalmus 1

**VII**  
**D**Ix-it Dóminus \* Dómino me- o: Sede a dextris mé- is.

The Lord said to my Lord:  
\*Sit thou at my right hand.  
✠

Until I make thy enemies  
\* thy footstool.

2. Do-nec ponam i-nimí- cos **tu-** os, \* scabéllum **pedum tu-ó-** rum.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion**: \* domi-  
náre in médio inimicórum tuórum.

3. The Lord will send forth the sceptre of thy  
power out of Sion: \* rule thou in the midst  
of thy enemies.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus  
sanctórum: \* ex útero ante lucíferum gēnui te.

4. With thee is the principality in the day  
of thy strength: in the brightness of the  
saints: \* from the womb before the day  
star I begot thee.

5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: \* Tu es sacré-  
dos in ætérnum secúndum órđinem Melchisedech.

5. The Lord hath sworn, and he will not re-  
pent: \* Thou art a priest for ever accord-  
ing to the order of Melchisedech.

6. Dóminus a **dextris tuis**, \* confrégit in die iræ **suæ reges**.

6. The Lord at thy right hand \* hath broken  
kings in the day of his wrath.

7. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: \* conquassábit  
cápita in **terra multórum**.

7. He shall judge among nations, he shall fill  
ruins: \* he shall crush the heads in the  
land of many.

8. De torrén te in **via bibet**: \* proptérea exaltábit **caput**.


8. He shall drink of the torrent in the way:  
\* therefore shall he lift up the head.

9. Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sancto**.

10. Sicut erat in principio, et **nunc**, et **semper**, \* et in sæ-  
cula sæculórum. Amen.

9. Glory be to the Father, and to the Son, \*  
and to the Holy Ghost.

10. As it was in the beginning, is now, \* and  
ever shall be, world without end. Amen.

VII  
D   
Ix-it Dóminus \* Dómino me- o: Sede a dextris mé- is.

The Lord said to my Lord:  
\*Sit thou at my right hand.  
✠

## Psalmus 2

III  
M   
Aгна ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí-ta in omnes vo-luntá-tes e-jus.  
  
Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to cor-de me- o: \* in consí-li-o justó-rum,  


Great are the works of the  
Lord, \*sought out accord-  
ing to all his wills.

I will praise thee, O Lord,  
with my whole heart; \*  
in the council of the just,  
and in the congregation.

et congrega-ti-ó- neFlex : su-ó-rum, †

2. Magna ópera Dómini: \* exquisita in omnes voluntates  
ejus.

3. Confessio et magnificéntia opus ejus: \* et justitia ejus  
manet in sæculum sæculi.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et  
miserátor Dóminus: \* escam dedit timéntibus se.

5. Memor erit in sæculum testaménti sui: \* virtútem ópe-  
rum suórum annuntiábit pópulo suo:

6. Ut det illis hereditátem géntium: \* ópera mánuum ejus  
véritas, et judícium.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sæculum  
sæculi, \* facta in veritate et æquitáte.

8. Redemptiónem misit pópulo suo: \* mandávit in ætér-  
num testaméntum suum.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus: \* inítium sapiéntiæ  
timor Dómini.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: \* laudatio  
ejus manet in sæculum sæculi.

11. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

12. Sicut erat in principio, et **nunc**, et **semper**, \* et in sæ-  
cula sæculórum. Amen.

2. Great are the works of the Lord: \* sought  
out according to all his wills.

3. His work is praise and magnificence: \*  
and his justice continueth for ever and ever.

4. He hath made a remembrance of his won-  
derful works, being a merciful and gra-  
cious Lord: \* he hath given food to them  
that fear him.

5. He will be mindful for ever of his covenant:  
\* he will shew forth to his people the power  
of his works.

6. That he may give them the inheritance of  
the Gentiles: \* the works of his hands are  
truth and judgment.

7. All his commandments are faithful: con-  
firmed for ever and ever, \* made in truth  
and equity.

8. He hath sent redemption to his people:  
\* he hath commanded his covenant for  
ever.

9. (bow head) Holy and terrible is his name:  
\* the fear of the Lord is the beginning of  
wisdom.

10. A good understanding to all that do it: \*  
his praise continueth for ever and ever.

11. Glory be to the Father, and to the Son, \*  
and to the Holy Ghost.

12. As it was in the beginning, is now, \* and  
ever shall be, world without end. Amen.

III  
M Agna ópe-ra Dómi-ni, exqui-sí-ta in omnes vo-luntá-tes e-jus.

Great are the works of the Lord, \*sought out according to all his wills.

## Psalmus 3

IV  
Q UI timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis.

Blessed is the man that feareth the Lord; \*he shall delight exceedingly in his commandments.

Be-á-tus vir, qui *timet* Dóminum: \* in mandá-tis e-jus vo-let **ni-** mis.Flex :

Blessed is the man that feareth the Lord: \* he shall delight exceedingly in his commandments.

cómmodat, †

2. Potens in terra erit *semen* ejus: \* generatio rectórum benedicétur.

2. His seed shall be mighty upon earth: \* the generation of the righteous shall be blessed.

3. Glória, et divítiæ in *domo* ejus: \* et justítia ejus manet in sæculum **sæculi**.

3. Glory and wealth shall be in his house: \* and his justice remaineth for ever and ever.

4. Exórtum est in ténebris *lumen* rectis: \* miséricors, et miserátor, et **justus**.

4. To the righteous a light is risen up in darkness: \* he is merciful, and compassionate and just.

5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in *judício*: \* quia in ætérnum non commovébitur.

5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: \* because he shall not be moved for ever.

6. In memória æténa erit **justus**: \* ab auditióne mala non timébit.

6. The just shall be in everlasting remembrance: \* he shall not fear the evil hearing.

7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus: \* non commovébitur donec despíciat inimícos suos.

7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, \* he shall not be moved until he look over his enemies.

8. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in *sæculum* **sæculi**, \* cornu ejus exaltábitur in **glória**.

8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: \* his horn shall be exalted in glory.

9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et *tabéscet*: \* desidérium peccatórum períbit.

9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: \* the desire of the wicked shall perish.

10. Glória Patri, et *Fílio*, \* et Spirítui **Sancto**.

10. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

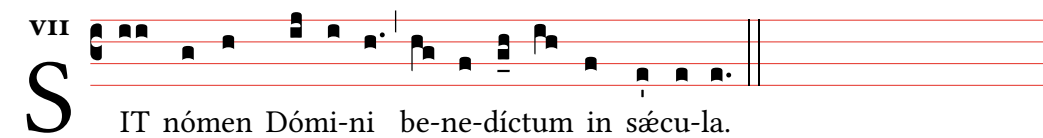
11. Sicut erat in princípío, et *nunc*, et **semper**, \* et in *sæcula* **sæculórum**. Amen.

11. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

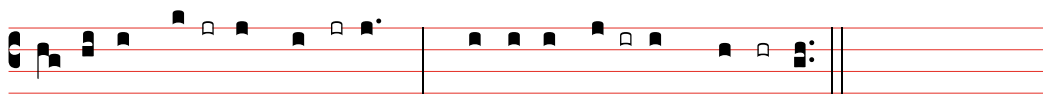
IV  
Q UI timet Dóminum, in mandá-tis e-jus cu-pit nimis.

Blessed is the man that feareth the Lord; \*he shall delight exceedingly in his commandments.

## Psalmus 4



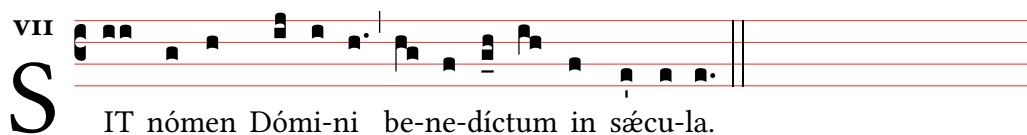
Blessed be the name of the Lord \*from henceforth now and for ever.



Praise the Lord, ye children: \* praise ye the name of the Lord.

Laudá-te, **pú**-e-ri, **Dó**minum: \* laudá-te **no**-men **Dó**mi-ni.

- |  |   |
|--|---|
| 2. Sit nomen Dómini <b>benedí</b> ctum, * ex hoc nunc, et <b>us</b> que in <b>sǣ</b> culum.  | 2. Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.   |
| 3. A solis ortu usque <b>ad</b> <b>occá</b> sum, * laudábile <b>nomen</b> <b>Dó</b> mini.  | 3. From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.        |
| 4. Excélsus super omnes <b>gentes</b> <b>Dó</b> minus, * et super cælos <b>gló</b> ria <b>e</b> jus.                               | 4. The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.   |
| 5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in <b>altis</b> <b>há</b> bitat, * et humília réspicit in cælo <b>et</b> in <b>terra</b> ? | 5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down on the low things in heaven and in earth? |
| 6. Súscitans a <b>terra</b> <b>ín</b> opem, * et de stércore érigens <b>páu</b> perem:   | 6. Raising up the needy from the earth, * and lifting up the poor out of the dunghill:                            |
| 7. Ut cóllocet eum <b>cum</b> princípibus, * cum princípibus <b>pópuli</b> <b>sui</b> .  | 7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.  |
| 8. Qui habitáre facit stérilem in <b>domo</b> , * matrem filiórum <b>lætántem</b> .  | 8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.                                |
| 9. Glória <b>Patri</b> , et <b>Fílio</b> , * et Spirítui <b>Sancto</b> .   | 9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.   |
| 10. Sicut erat in princípío, et <b>nunc</b> , et <b>semper</b> , * et in sǣcula sǣculórum. Amen.                                   | 10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.                             |



Blessed be the name of the Lord \*from henceforth now and for ever.

## Psalmus 5



But our God is in heaven, \*he hath done all things whatsoever he would.



When Israel went out of Egypt, \* the house of Jacob from a barbarous people:

In é-xi-tu Isra-él de **Ægýp**-to, \* domus Ja-cob de pópu-lo **bárba-ro**Flex :



palpábunt: †

- |   |   |
|---|---|
| 2. Facta est Judæa sanctificátio ejus, * Israë́l potéstas ejus. | 2. Judea was made his sanctuary, * Israel his |
|---|---|

3. Mare vidit, et fugit: \* Jordánis convérsus est *retrórs*um.
4. Montes exsultavérunt ut *arietes*, \* et colles sicut agni óvium.
5. Quid est tibi, mare, quod fugisti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es *retrórs*um?
6. Montes, exsultástis sicut *arietes*, \* et colles, sicut agni óvium.
7. A fácie Dómini *mota est terra*, \* a fácie Dei **Jacob**.
8. Qui convértit petram in *stagna aquárum*, \* et rupem in fontes *aquárum*.
9. Non nobis, Dómine, non **nobis**: \* sed nómini tuo *da glóriam*.
10. Super misericórdia tua, et *veritate tua*: \* nequándo dicant gentes: Ubi est Deus *eórum*?
11. Deus autem *noster in cælo*: \* ómnia quæcúmque vóluit, **fecit**.
12. Simulácra géntium *argéntum*, et **aurum**, \* ópera mánuum **hóminum**.
13. Os habent, et non *loquéntur*: \* óculos habent, et non *vidébunt*.
14. Aures habent, et non *áudient*: \* nares habent, et non *odorábunt*.
15. Manus habent, et non *palpábunt*: † pedes habent, et non *ambulábunt*: \* non clamábunt in *gútture suo*.
16. Símiles illis fiant qui *fáciunt ea*: \* et omnes qui confidunt in **eis**.
17. Domus Israël *sperávit in Dómino*: \* adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est,
18. Domus Aaron *sperávit in Dómino*: \* adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est,
19. Qui timent Dóminum, *speravérunt in Dómino*: \* adjútor *eórum* et protéctor *eórum* est.
20. Dóminus *memor fuit nostri*: \* et *benedíxit nobis*:
21. *Benedíxit dómui Israël*: \* *benedíxit dómui Aaron*.
22. *Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum*, \* *pusíllis cum majóribus*.
23. Adjíciat Dóminus **super vos**: \* **super vos**, et **super filios vestros**.
- dominion.
3. The sea saw and fled: \* Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, \* and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: \* and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, \* and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, \* at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, \* and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; \* but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: \* lest the Gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: \* he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the Gentiles are silver and gold, \* the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: \* they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: \* they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: \* neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: \* and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
20. The Lord hath been mindful of us, \* and hath blessed us.
21. He hath blessed the house of Israel: \* he hath blessed the house of Aaron.
22. He hath blessed all that fear the Lord, \* both little and great.
23. May the Lord add blessings upon you: \* upon you, and upon your children.
24. Blessed be you of the Lord, \* who made heaven and earth.

24. *Benedícti vos a Dómino, \* qui fecit cælum, et terram.*

25. *Cælum cæli Dómino: \* terram autem dedit filiis hóminum.*

26. *Non mórtui laudábunt te, Dómine: \* neque omnes, qui descéndunt in inférnum.*

27. *Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, \* ex hoc nunc et usque in sæculum.*

28. *Glória Patri, et Filio, \* et Spirítui Sancto.*

29. *Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.*

25. The heaven of heaven is the Lord's: \* but the earth he has given to the children of men.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: \* nor any of them that go down to hell.

27. But we that live bless the Lord: \* from this time now and for ever.

28. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

29. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.



But our God is in heaven, \*he hath done all things whatsoever he would.

## Capitulum

Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Iesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totíus consolationis, qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra.

*R* Deo Gratias.

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort, who comforteth us in all our tribulation.

*R* Thanks be to God.

## Hymnus



**Hymn** O blest Creator of the light, Who mak'st the day with radiance bright, And o'er the forming world didst call The light from chaos first of all;

Whose wisdom joined in meet array The morn and eve, and named them day: Night comes with all its darkling fears; Regard thy people's prayers and tears.

Lest, sunk in sin, and whelmed with strife, They lose the gift of endless life; While thinking but the thoughts of time, They weave new chains of woe and crime.

But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize to gain: Each harmful lure aside to cast, And purge away each error past.

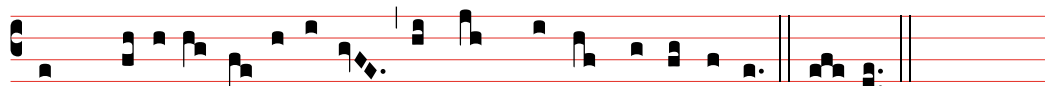
O Father, that we ask be



omne péssimum. 5. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce,

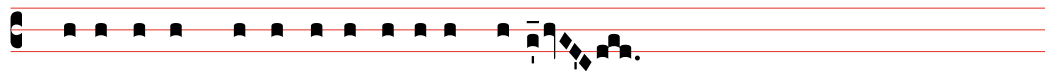
done, Through Jesus Christ, thine only Son; Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign eternally. Amen.

♣ O Lord, direct my prayer.



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum. A-men.

♣ As incense in thy sight.

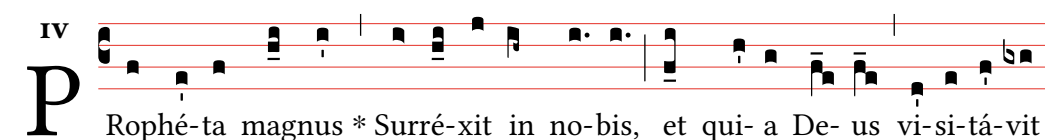


♣ Di-ri-gá-tur Dómi-ne o-rá-ti-o mé-a.



♣ Si-cut incénsum in conspéctu tú-o.

## Canticum

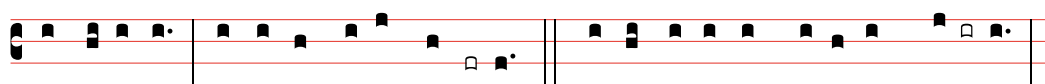


A great prophet is risen up among us \* and God hath visited His people.

Rophé-ta magnus \* Surré-xit in no-bis, et qui-a De- us vi-si-tá-vit



ple-bem su-am. E u o u a e.



My soul \* doth magnify the Lord. 2. And my spirit hath rejoiced \* in God my Saviour.

Magní-fi-cat \* á-ni-ma me-a Dóminum. 2. Et exsultá-vit spí-ri-tus me- us \*



in De-o sa-lu-tá-ri me- o.

2. Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

3. Quia fecit mihi magna qui potens est: \* et sanctum nomen ejus.

4. Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* timéntibus eum.

5. Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit superbos mente cordis sui.

6. Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

7. Esuriéntes implévit bonis: \* et dívites dimísit inánes.

8. Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

3. Because he hath regarded the humility of his handmaid; \* for behold from henceforth all generations shall call me blessed.

4. Because he that is mighty, hath done great things to me; \* and holy is his name.

5. And his mercy is from generation unto generations, \* to them that fear him.

6. He hath shewed might in his arm: \* he hath scattered the proud in the conceit of their heart.

7. He hath put down the mighty from their seat, \* and hath exalted the humble.

8. He hath filled the hungry with good things; \* and the rich he hath sent empty away.

9. He hath received Israel his servant, \* being mindful of his mercy:

10. As he spoke to our fathers, \* to Abraham and to his seed for ever.



9. Sicut locútus est ad *patres* **nostros**, \* Abraham et sémini *ejus* in **sæcula**.
10. Glória Patri, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sancto**.
11. Sicut erat in princípío, et *nunc*, et **semper**, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen.
11. Glorybe to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.
12. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

IV  
P Rophé-ta magnus \* Surré-xit in no-bis, et qui- a De- us vi-si-tá-vit

ple-bem su- am. E u o u a e.

A great prophet is risen up among us \* and God hath visited His people.

## Oratio

### Oratio

✠ Dóminus vobiscum

✠ Et cum spiritu tuo.

Orémus

Ecclésiám tuam, Dómine, miserátio continuáta mundet et múniat: et quia sine te non potest salva consistere; tuo semper múnere gubernétur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ✠ Amen.

✠ Dóminus vobiscum

✠ Et cum spiritu tuo.

### Prayer

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.

Let us pray.

O Lord, we beseech thee, let thy continual pity cleanse and defend thy Church, and because it cannot continue in safety without thy succour, preserve it evermore by thy help and goodness. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. ✠ Amen.

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.

## Conclusio

I  
B ene-di-cá-mus Dó- mino. ✠ De-o grá- ti- as.

✠ Let us bless the Lord.

✠ Thanks be to God.

✠ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiescant in pace.

✠ Amen.

✠ May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

✠ Amen.